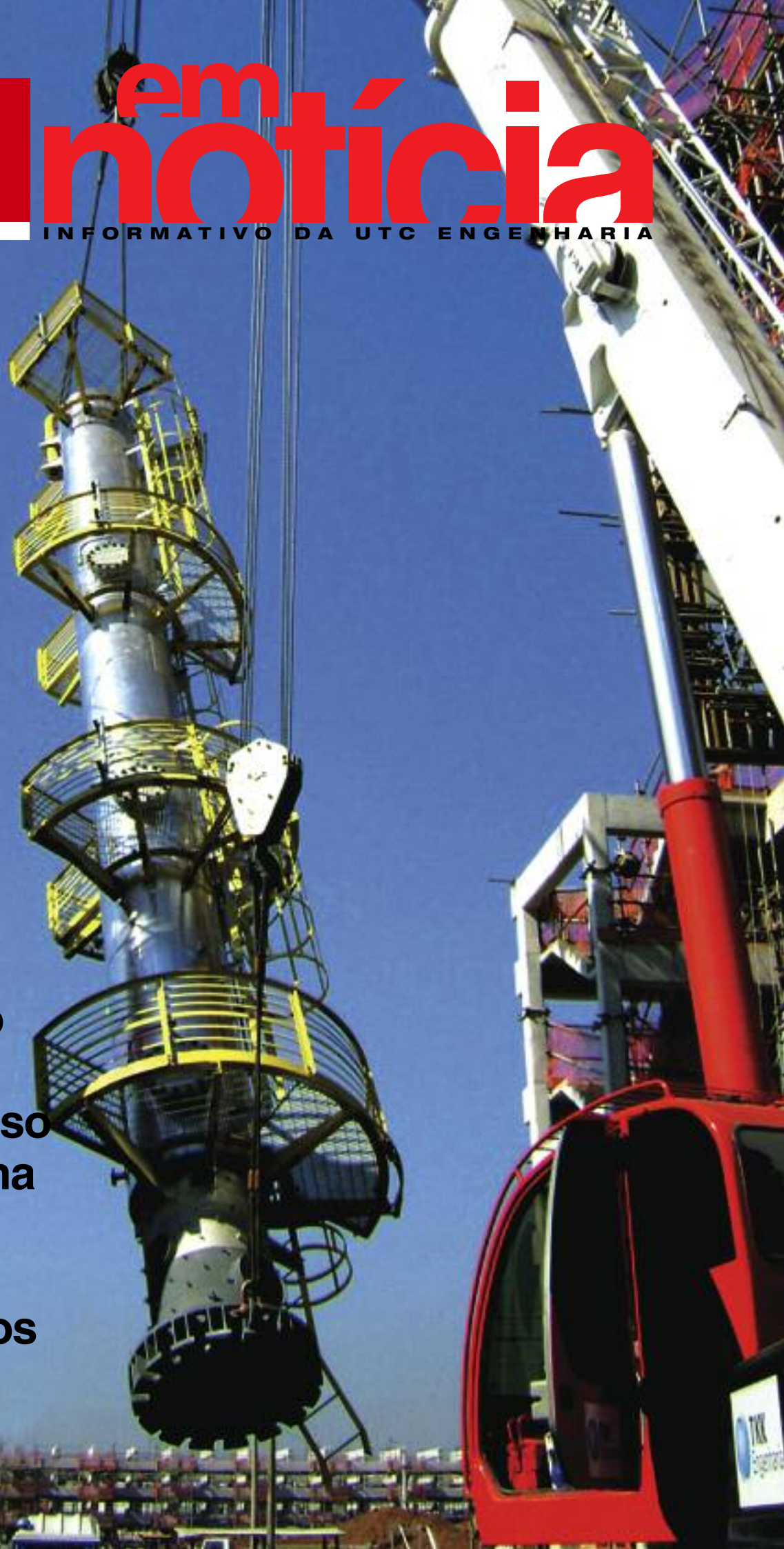


## Reta final

Etapas são cumpridas com sucesso na UTGR, na Revap, em São José dos Campos



**CAROS COLEGAS**, a UTC Engenharia encerra mais um semestre em ritmo acelerado, com novos contratos em andamento, metas bem definidas e ações embasadas em práticas socialmente responsáveis. A cada obra, a empresa mostra o que a torna excelente no cenário em que atua: processos transparentes, *expertise* reconhecida e a força de uma equipe comprometida com o trabalho.

Nesta edição, o UTC em Notícia anuncia o lançamento do primeiro Relatório Anual e a conquista de dois recentes contratos: o FPSO P-57 e um pacote de projetos que engloba a U-264, a U-222, a SE-2640 e as interligações da UN-Revap. Dessa forma, apresentamos, com objetividade e responsabilidade, o desempenho que torna a UTC uma empresa sólida e promissora.

O jornal destaca a participação da UTC na ampliação da capacidade produtiva da Quattor – antiga PQU – e a construção da Unidade de Tratamento de Gás de Refinaria (UTGR), na Revap (Refinaria do Vale do Paraíba), em São José dos Campos, por meio das quais a empresa mostra sua presença em obras de grande porte no País.

Outra novidade foi o evento organizado pela empresa na Quattor. Em um café-da-manhã especial, as mulheres do empreendimento e algumas convidadas participaram de um encontro sobre a importância da prevenção do câncer de mama, com palestras e depoimentos de quem precisou enfrentar a doença. Além disso, o informativo ressalta a contratação de 24 novos *trainees*, que, em julho, passaram a integrar o quadro de funcionários da UTC.

#### Ricardo Pessôa

Diretor Superintendente  
UTC Engenharia

## NOVOS CONTRATOS

### OBRA NA BASE DE OPERAÇÃO E CONSTRUÇÃO OFFSHORE NITERÓI

A UTC ENGENHARIA firmou parceria com a Single Buoy Moorings (SBM) para a construção completa de cinco Módulos de Processo da FPSO P-57 (unidade flutuante de produção, armazenamento e transferência de petróleo, construída a partir de um navio). O contrato, firmado em junho, será executado na Base de Operação e Construção *Offshore* Niterói, no Rio de Janeiro, com prazo previsto de 18 meses. A SBM foi contratada pela Petrobras Netherlands B.V., sob a modalidade EPC, para o fornecimento da FPSO P-57, destinada ao campo de Jubarte, no Espírito Santo.

### CONQUISTA DE NOVOS PROJETOS NA REVAP

O CONSÓRCIO GASVAP – formado pela UTC Engenharia, Construtora Norberto Odebrecht e Promon Engenharia – assinou um novo contrato EPC com a Petrobras, em abril deste ano, com prazo de execução de 998 dias corridos. O projeto prevê a engenharia, o fornecimento de equipamentos e materiais, a construção e a montagem, a partida e a operação assistida das Unidades de Hidrodessulfurização de Nafta Craqueada (U-264); Reforma Catalítica (U-222); Subestação (SE-2640); e Interligações da UN-Revap, em São José dos Campos, São Paulo.

## UTC ENGENHARIA LANÇA PRIMEIRO RELATÓRIO ANUAL

### EMPRESA APRESENTA HISTÓRICO E PLANOS PARA O FUTURO

A UTC ENGENHARIA mostra, no recém-lançado Relatório Anual, que 2007 foi especial. Primeira do *ranking* em receita, no segmento de montagem eletromecânica, ficou entre as 15 maiores do País, no mesmo quesito, na construção pesada.

Além disso, apresenta aos parceiros, clientes, fornecedores, colaboradores e comunidade o compromisso com a qualidade, o meio ambiente, a segurança e a saúde ocupacional.

Os valores, a filosofia empresarial, a capacidade de empreender, a governança corporativa, a informática e a gestão de pessoas são outros temas importantes, assim como as principais obras, as técnicas utilizadas, os clientes e os prêmios recebidos.

Toda a trajetória é vista com uma perspectiva futura, já que a determinação é dobrar o tamanho da UTC, num horizonte de médio prazo, mais especificamente até 2014.

## SERVIÇO

**FAÇA PARTE DO UTC EM NOTÍCIA** – O jornal da UTC Engenharia é feito para todos os funcionários da empresa. Dê sugestões de pauta, envie críticas, faça elogios e divulgue seus projetos por meio desse canal aberto de comunicação. Para participar, envie um *e-mail*: [utcemnoticia@utc.com.br](mailto:utcemnoticia@utc.com.br).

# 1º ENCONTRO DA GERÊNCIA DE ENGENHARIA DE CONSTRUÇÃO



## EVENTO ALINHA ESTRATÉGIAS DE MONTAGEM DAS OBRAS E INCENTIVA A TROCA DE EXPERIÊNCIAS ENTRE PROFISSIONAIS DA UTC

**PROMOVER O INTERCÂMBIO** de conhecimento entre os profissionais das obras ligados às áreas de logística, movimentação de carga, operação de guindastes e embarque de módulos das plataformas de petróleo. Com esse objetivo, a UTC Engenharia organizou o 1º Encontro da Gerência de Engenharia de Construção, realizado em 14 de junho, no Escritório Central, em São Paulo.

O evento reuniu aproximadamente 25 funcionários, o Diretor de Operações, Francisco Rocha, e o Diretor Superintendente, Ricardo Pessoa, que abriu a agenda de atividades com uma apresentação sobre a estrutura corporativa e a filosofia

empresarial da UTC, mostrando a missão, a visão e os valores que norteiam as ações da organização.

Em seguida, o Líder Operacional de Engenharia de Construção, João Durval Arantes, mostrou os princípios que regem a Gerência, a fim de alinhar essas diretrizes com as da empresa, e o modo de comunicação com o Escritório Central. Oito *cases* de obras foram expostos para multiplicar as boas experiências com a equipe. “O grupo pôde conhecer as soluções aplicadas em outras plantas”, explica João Durval. “Outros assuntos em pauta foram os aspectos de segurança e as questões sobre o parque de equipamentos da empresa.”

A expectativa é que esses encontros aconteçam a cada três meses. O trabalho da Gerência de Engenharia de Construção está ligado ao conceito da “Construtibilidade”, do inglês *Constructability*. “Trata-se de uma estratégia de montagem que faz o melhor uso da *expertise* nas operações de campo, como planejamento básico, metodologias, equipamentos, logística pesada e seqüência de construção das obras. A idéia é trazer confiabilidade e reduzir custos e prazos durante essa etapa”, completa o Líder Operacional.

### DICAS

**FIQUE ESPERTO!** Reconheça as suas limitações físicas e não realize um trabalho sem estar qualificado para o mesmo. Lembre-se: uma pessoa só alcança até determinada altura e levanta até um determinado peso. A falta de conhecimento traz sérias conseqüências para o seu corpo, que pode responder de maneira inesperada aos excessos.

# COMPROMISSO COM SEGURANÇA VALE PRÊMIOS



**NA OBRA DA UNIDADE** de Produção de Propeno (U-280), na Revap (Refinaria do Vale do Paraíba), em São José dos Campos (SP), o esforço de funcionários e subcontratados mereceu uma recompensa especial. O Consórcio Propeno – UTC Engenharia e Construtora Norberto Odebrecht – organizou um sorteio, em reconhecimento ao trabalho realizado por dois mil profissionais envolvidos



diretamente no sucesso da obra, com destaque ao cumprimento de prazos, à superação de metas e ao foco em evitar os acidentes de trabalho.

Foram estabelecidos alguns objetivos e metas para realizar a premiação. Os participantes precisavam atender a certas regras, como: cumprir rigorosamente as determinações de Segurança, Meio Ambiente, Saúde e Responsabilidade Social; registrar

índice zero de acidentes, de atestados, de faltas, de reparo e de retrabalho; e não apresentar danos ou rupturas nos instrumentos, *tubbings*, condutes e eletrodutos já montados no projeto.

Uma comissão foi responsável por levantar os nomes dos funcionários e subcontratados que preenchiam os requisitos. Após selecionar aqueles que estavam de acordo com o regulamento, os nomes foram colocados em um papel e depositados em urna lacrada até o dia do sorteio, quando 96 profissionais foram premiados.

## Prêmios sorteados

- 50 cestas básicas
- 20 DVDs com karaokê
- 10 TVs de 29"
- 10 geladeiras
- 3 motocicletas 125 cc – 0 km
- 3 veículos Fiat Palio – 0 km

# PROJETO UTC 2010

PLANO DIRETOR DE TI SEGUE DENTRO DO CRONOGRAMA E ENCERRA MAIS UMA ETAPA

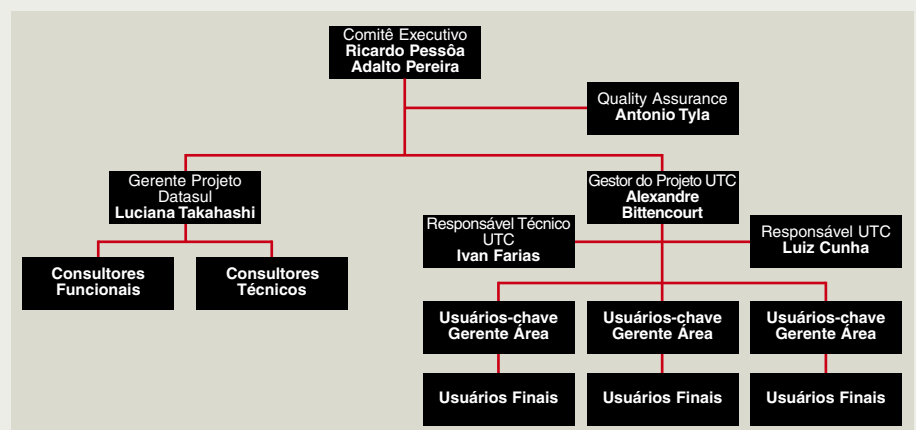
**A FASE DE PLANEJAMENTO** do Projeto UTC 2010, destinado a construir um novo modelo de gestão, suportado por modernas tecnologias de informação, terminou em maio. Na etapa seguinte, foi iniciado o processo de instalação dos módulos de Contabilidade e Recursos Humanos no Escritório Central, além das adequações do sistema às necessidades da UTC. Nesse trabalho, um dos itens de grande importância tem sido a sinergia entre a equipe da Datasul – empresa escolhida, em fevereiro, para fornecer o novo ERP (*Enterprise Resource Planning*) – e os funcionários da UTC.

Segundo o Gestor de Projeto de TI da empresa, Alexandre Bittencourt, a chegada dos equipamentos recém-adquiridos (Dell) está em fase final. “O objetivo é oferecer aos usuários mais qualidade nos serviços relacionados à infra-estrutura, como correio eletrônico e FTP, entre outros”, garante.

Após a finalização, o Projeto UTC 2010 trará mudanças significativas na forma de trabalho de toda a organização, o que significa que, dificilmente, algum funcionário não será impactado com sua implantação. “Sob esse ponto de vista, é muito importante que toda a empresa participe, procure saber das

novidades, apóie e, sobretudo, aceite e contribua de forma proativa com as mudanças que virão”, completa Alexandre.

Para a implantação, foi criada uma macroestrutura da Gestão do Projeto, que deve ser de conhecimento geral.



# CONTAGEM REGRESSIVA NA **UTGR**

**UM MARCO** importante para a UTC Engenharia, na obra da Unidade de Tratamento de Gás de Refinaria (UTGR), foi vencido com sucesso, garantindo a previsão de partida da planta para outubro. Segundo o Gestor de Construção e Montagem do Contrato, Nilson Silva, as duas torres foram erguidas em 24 de abril: a principal, com 50 metros de altura e 55 toneladas, e a menor, com 30 metros e 26 toneladas. Para a operação, que durou cerca de três horas, foram necessários dois guindastes – um de 550 toneladas e outro de 75 toneladas –, com o apoio de seis profissionais.

Segundo Nilson, três dias antes da operação, os equipamentos já estavam prontos, de forma que na data marcada só seria preciso isolar as áreas. Um dos principais desafios foi montar a torre inteira no chão. “O içamento aconteceu com todos os acessórios: tubulações, plataformas e escadas, entre outros, a fim de evitar o trabalho em altura”, garante. “No topo da torre maior, colocamos uma bandeira com a marca da UTC.”

O trabalho foi muito elogiado pelo cliente e pela Petrobras, pois foi executado com as mais rígidas medidas de segurança. “Registramos mais de 464 dias sem acidentes com afastamento”, comemora. Tudo isso porque a estratégia foi minuciosamente planejada, com processos cumpridos à risca e uma equipe capacitada. “Foi um desafio muito grande, por ser uma área compacta e vertical.”



## OBRAS ESTÃO NA RETA FINAL APÓS SUCESSO DO IÇAMENTO DAS TORRES DE RESFRIAMENTO

### ESCOPO UTC

- Construção civil, incluindo o estaqueamento, com fornecimento de todos os materiais e mão-de-obra correspondentes.
- Montagem eletromecânica.
- Comissionamento e testes.
- Assistência à pré-operação, partida e operação assistida.
- Fornecimento dos materiais consumíveis nas obras.
- Serviços de isolamento térmico e pintura, bem como todos os respectivos materiais.

### GRANDES NÚMEROS

**864** m<sup>2</sup> de área total  
**370** colaboradores diretos e indiretos  
**190** toneladas de tubulação

Localizada na Revap (Refinaria do Vale do Paraíba), em São José dos Campos (SP), a UTGR (U-230) está na fase final da implantação. O contrato de aliança compartilhada

é uma continuidade do projeto de ampliação da capacidade produtiva da Quattor Unidade Químicos Básicos/ABC – antiga Petroquímica União (PQU). “Atualmente, estamos com 60% da obra pronta. A previsão é encerrar a parte toda de montagem eletromecânica até 30 de setembro e, depois, efetuar os testes e o comissionamento, para a partida em 24 de outubro”, explica.

Essa unidade utilizará o gás fornecido pela Petrobras, fará a preparação e o enviará para a Quattor, por cerca de 100 quilômetros de dutos, que também estão em construção. Após essa etapa, o material será recebido na Unidade de Processamento de Gás de Refinaria (UPGR), em implantação na Quattor e sob a responsabilidade da UTC. Depois disso, poderá ser utilizado pela área de Olefinas para a fabricação dos principais produtos da petroquímica.

# PROGRAMA DE *TRAINEES* 2008

## UTC SELECIONA JOVENS TALENTOS COM POTENCIAL PARA SE TORNAREM FUTUROS GESTORES



**FRENTE A UM MERCADO** cada vez mais promissor, a UTC Engenharia inicia mais um Programa de *Trainees*. Em vigor desde 2005, a iniciativa tem por objetivo formar novos líderes, em todas as áreas da empresa, alinhados às ações estratégicas e comprometidos com as diretrizes que norteiam a organização.

Para o processo seletivo deste ano, 930 pessoas se inscreveram. Após análise técnica dos currículos e enquadramento aos pré-requisitos, 90 candidatos foram entrevistados, passaram por dinâmicas de grupo e realizaram testes de informática e português. Desse montante, 24 *trainees* foram escolhidos – divididos em duas turmas – e integrados ao quadro de colaboradores da UTC.

“Atrair e manter profissionais qualificados, que aplicam os valores e a filosofia empresarial, é uma preocupação constante da organização, principalmente no segmento competitivo em que atuamos”, afirma o Gestor de Pessoas, Arquimedes Amorim. “A nossa missão é prepará-los e oferecer-lhes oportunidades de desenvolvimento pessoal, a fim de torná-los nossos futuros gestores.”

Depois da contratação, os jovens freqüentaram, durante uma semana,

a integração organizada no Escritório Central, e cada departamento foi apresentado. “Eles foram designados para as suas respectivas áreas de atuação e terão um orientador, cujo papel será dar apoio nesse período de aprendizagem”, explica Arquimedes. “Além disso, serão acompanhados por meio de relatórios e reuniões periódicas.”

O Programa tem duração de cerca de um ano e representa uma alternativa para complementar a formação acadêmica. “Ao longo do treinamento, os *trainees* experimentam situações de desafio profissional e organizacional. O objetivo é potencializar o conhecimento, as habilidades e as atitudes deles, para que façam carreira na empresa”, ressalta o Gestor.

A cada ano, a UTC seleciona, em média, 20 recém-formados em curso superior, em todo o País, nas áreas de Administração, Engenharia, Finanças, Direito, Produção, Planejamento e Projetos, entre outras. A inscrição é feita no *site* da organização ([www.utc.com.br](http://www.utc.com.br)), e os contatos são efetuados via *e-mail* e por telefone.

### DEPOIMENTOS

“AS MINHAS EXPECTATIVAS NA UTC SÃO AS MELHORES POSSÍVEIS, PRINCIPALMENTE PORQUE EU JÁ HAVIA ESTAGIADO NA EMPRESA, CONHEÇO O FUNCIONAMENTO E COMPARTILHO DAS SUAS POLÍTICAS E FILOSOFIAS. AQUI, TENHO CONDIÇÕES DE ESTRUTURAR UMA CARREIRA ESTÁVEL E DE PENSAR NO FUTURO.”

**GIOVANNA DE MEDEIROS SALOTTO**

“ESTOU BASTANTE ANSIOSO. A EMPRESA OFERECE UM CAMPO MUITO PROMISSOR PARA OS JOVENS QUE DESEJAM CONSTRUIR UMA CARREIRA. NESSE RAMO, SURTEM CADA VEZ MAIS NOVOS PROJETOS, E EXISTEM POUCOS PROFISSIONAIS QUALIFICADOS PARA SUPRIR A DEMANDA DO MERCADO.”

**LUCIANO CHAVES PUCCI**

“O SETOR DE ÓLEO E GÁS É UM DOS MAIS AQUECIDOS DA ECONOMIA BRASILEIRA, E A UTC NOS TRAZ GRANDES OPORTUNIDADES DE TRABALHO. EXISTEM POSSIBILIDADES PARA CRESCERMOS, PORQUE A EMPRESA TEM CONQUISTADO UMA SÉRIE DE CONTRATOS IMPORTANTES.”

**LUIZ OTAVIO SOARES DOS SANTOS**



UTC ORGANIZA EVENTO NA QUATTOR PARA CONSCIENTIZAR AS MULHERES SOBRE OS CUIDADOS NO COMBATE AO CÂNCER DE MAMA

## SEGREDO DE SAÚDE É A PREVENÇÃO

“**EM FUNÇÃO DO** crescente número de mulheres trabalhando em campo, com visão e postura diferenciadas em relação aos homens, é essencial reunir essas profissionais em um evento desse tipo.” Foi com essa declaração que o Líder Operacional do Contrato, Roberto Bastos, deu o tom positivo na abertura das atividades do Projeto Mama Amiga, organizado em parceria com a Associação Viva Melhor, um grupo de apoio às mulheres mastectomizadas.

O encontro começou com um café-da-manhã especial, na Área de Vivência da UTC na obra de ampliação da Quattor Unidade Químicos Básicos/ABC – antiga Petroquímica União (PQU) –, localizada em Santo André, Grande São Paulo. Mais de 100 mulheres estiveram presentes, entre colaboradoras e subcontratadas, funcionárias do Escritório Central e do Departamento

“ESSA PROPOSTA SERVIU PARA NOS ALERTAR DE QUE ESSE TIPO DE DOENÇA TAMBÉM ATINGE AS PESSOAS MAIS JOVENS. TEMOS A OBRIGAÇÃO DE DEDICAR UM TEMPO PARA CUIDAR DE NÓS MESMAS, SEM PRECONCEITOS OU MEDOS, E DE TRANSMITIR ESSAS INFORMAÇÕES ÀS NOSSAS FAMÍLIAS E PARA ÀS AMIGAS.”

**NARA REGINA MACHADO**  
Auxiliar de Departamento Pessoal na obra da Quattor

de Equipamentos (DEQ1), da Quattor, dos fornecedores e, inclusive, as profissionais do Projeto Costura Solidária.

Elas participaram da palestra “A mama sob um novo olhar – A importância do auto-exame”, com o médico José Ronaldo Coelho de Oliveira, assistiram a um vídeo de conscientização e ouviram os depoimentos de cinco voluntárias, que enfrentaram a doença. “Foi um momento de autoconhecimento e de valorização da auto-estima. As mulheres trocaram

experiências e entenderam a importância da prevenção”, diz a Comunicadora Social da UTC no empreendimento na Quattor, Eliane Lichtenberg.

“Durante o evento, as mulheres receberam uma camiseta e puderam fazer o auto-exame na prática, tocando o modelo Mama Amiga, que é a representação de um seio com os estágios dos nódulos”, explica Eliane. “De maneira simples e objetiva, essa foi uma oportunidade de mostrar que a empresa não está focada apenas em resultados, mas também no bem-estar dos funcionários.”

“INICIATIVAS COMO ESSA NÃO TÊM PREÇO, POIS SE TRATA DE UM TEMA TÃO ATUAL E DE DIFÍCIL REFLEXÃO. PERCEBI QUE POSSO FAZER ALGO POR MIM E PELAS MULHERES QUE ESTÃO AO MEU REDOR. POR ISSO, A MINHA INTENÇÃO É MULTIPLICAR ESSE CONHECIMENTO NA COMUNIDADE.”

**LÚCIA ZANNON**

Gerente de Marketing e Relacionamento da Casa Cristo Redentor – Responsável pelo Projeto Costura Solidária

### BOAS PRÁTICAS

## ENTRETENIMENTO PARA OS COLABORADORES DA UTC PROGRAMAÇÃO ESPECIAL AGITA A HORA DO ALMOÇO NA QUATTOR

**OS FUNCIONÁRIOS DA UTC** Engenharia e das empresas subcontratadas dispõem de um espaço próprio de lazer na Quattor. No horário de almoço, os profissionais praticam as mais diversas atividades.

Exemplos são os almoços especiais servidos no “Restaurante de Madeira” duas vezes ao mês. Os temas variam, podendo ser regionais, como no dia em que foi servida comida típica mineira, ou comemorativos, em datas especiais.

No Dia Mundial do Meio Ambiente (5 de junho), o cardápio contou com receitas feitas aproveitando os alimentos, como a sobremesa à base de cascas de frutas. Nos murais, é possível conferir dicas sobre preservação ambiental, na empresa e no ambiente doméstico.

Na “Área de Vivência”, os colaboradores podem se distrair com jogos de pebolim, pingue-pongue, dominó e uma programação especial de lazer.

Às segundas-feiras, a empresa disponibiliza jornais esportivos para que os funcionários acompanhem e discutam a rodada do fim de semana. Às terças e quintas-feiras, os televisores mostram shows e vídeos de artistas nacionais. As quartas-feiras foram reservadas para a “Mostra de Talentos”, com música ao vivo e apresentações artísticas em geral, como desenhos e grafiteagem.

# APOSENTADORIA? SÓ NO PAPEL

CADA CONSTRUÇÃO É UM NOVO DESAFIO, E O INTERESSE PELO TRABALHO CONTINUA O MESMO

## APOSENTADO FORMALMENTE

desde 2002, o Técnico em Tubulação e Caldeiraria José Eudo de Aquino não pensa em parar. “A princípio, 2020 pode ser uma boa data”, brinca, já que estará com 78 anos. “Até lá, pretendo continuar trabalhando na UTC e conhecendo o Brasil”, garante.

Atualmente em Rio Grande (RS), ele atua na Quip, empresa formada pela parceria entre a UTC, a Queiroz Galvão e a IESA para a construção da P-53, a primeira plataforma oceânica de petróleo em território gaúcho.

A trajetória na UTC começou há 15 anos e o levou a muitas cidades, como Vitória, Salvador, Rio de Janeiro, Niterói e Volta Redonda. Nada mal para um trabalhador rural que saiu de Pernambuco, em 1969, como milhares de outros, para tentar melhorar a vida. No interior de São Paulo, José Eudo carregava caminhões de transporte de



“A princípio, 2020 pode ser uma boa data”

bananas, mas, determinado, acreditou que poderia vencer em outra área.

Na primeira empresa em que se apresentou para uma vaga anunciada em jornal, de encanador industrial, foi contratado, mesmo dizendo que não tinha idéia do que era a profissão. Entrou como ajudante e com muita vontade de aprender. “Naquele dia, comecei minha carreira no setor de Construção e Montagem”, lembra.

Em seu outro emprego, trabalhou durante 14 anos, até que, em 1994, conheceu a UTC, na época com o nome de Ultratec. “Nunca trabalhei por dinheiro, o valor é

igual em todo lugar. Queria liberdade, falar o que penso, ser ouvido”, explica.

Começou a tomar conta de uma obra na Bacia de Campos (RJ) e, hoje, 17 plataformas construídas depois, “faço o que gosto e gosto do que faço”, afirma. Ele diz que aprendeu muito, nesses anos todos, e que a UTC o tem ensinado a vencer obstáculos e quebrar paradigmas. “Posso não ser o melhor, mas estou ao lado dos melhores profissionais da área de Construção e Montagem do Brasil”, diz, com modéstia, valorizando a equipe que cresce com ele.

## MEMÓRIA UTC

# EXCELÊNCIA PARA DESENVOLVER MAQUETES

A UTC Engenharia ganhou fama por causa da criação de maquetes. Em visita à empresa, em São Paulo, na época do projeto da Plataforma Namorado I, funcionários da Petrobras gostaram tanto do cenário em miniatura da Unidade de Óxido de Eteno que incluíram um aditivo no contrato da PNA-1, prevendo a execução de uma maquete. O modelo ficou exposto, por vários anos, no prédio da Petrobras, no Rio de Janeiro, foi fotografado em todos os ângulos, sobreviveu ao transporte para feiras e exposições e serviu de capa, por muito tempo, para o material de *marketing* da Ultratec.

## EXPEDIENTE UTC

UTC em Notícia é uma publicação da UTC Engenharia, produzida pela FSB Comunicações. Coordenação: Ana Paula Dias – Comunicação Corporativa da UTC Conselho editorial: Arquimedes Amorim, Fernando Monteiro, Francisco Rocha, Odilon Augusto, Ronaldo Fuzzato e Toshiwo Yoshikai Jornalista responsável: Marcelo Aguiar MTb 21817 Edição: Débora Ribeiro Redação: Samara Busa e Maria Luiza Araujo Projeto gráfico: FSB Design Impressão: Leograf Gráfica e Editora Ltda.